



Junta Ejecutiva/  
Consejo Internacional del Café  
22 – 25 septiembre 2009  
Londres, Inglaterra

**Informe del  
Comité Virtual de Revisión (CVR)  
sobre cuatro propuestas de proyecto**

### **Antecedentes**

1. En el presente informe figuran evaluaciones del Comité Virtual de Revisión (CVR) sobre las cuatro propuestas de proyecto que se indican a continuación (dos revisadas y dos nuevas), las cuales serán examinadas por la Junta Ejecutiva y el Consejo en septiembre de 2009:

- **Aumento de los ingresos de los caficultores de Viet Nam mediante una mayor eficiencia en el cultivo y gestión de la calidad** (anteriormente: Aumento del uso eficaz de recursos en la producción y transformación del café mediante un aprendizaje de agricultor a agricultor), presentada por el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam.
- **Secuencia del genoma con miras a una mejor caracterización, utilización y conservación de la diversidad del germoplasma del *Coffea*** (anteriormente: Caracterización, mejor utilización y conservación de la diversidad del germoplasma *Coffea*), presentada por el Centro Nacional de Investigaciones Cafeteras (CENICAFÉ), organismo técnico de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, en colaboración con la Universidad Cornell, en nombre de la Red Internacional del Genoma del Café (ICGN).
- **Conservación y uso sostenible de los recursos genéticos del café en una perspectiva mundial**, presentada por la Organización Interafricana del Café (OIAF).
- **Mejora del potencial de la producción de café gourmet Robusta en Uganda**, presentada por el Istituto Agronomico per l'Oltremare (IAO) del Ministerio de Asuntos Exteriores (MAE) de Italia, con el apoyo del Gobierno de Uganda.

2. El CVR está integrado en la actualidad por Brasil, Côte d'Ivoire, Guatemala e Indonesia (Miembros exportadores), y Alemania, los EE UU, España e Italia (Miembros importadores).

### **Medidas que se solicitan**

Se pide a la Junta Ejecutiva que examine el informe del CVR y presente al Consejo recomendaciones acerca de las cuatro propuestas.

## INFORME DEL COMITÉ VIRTUAL DE REVISIÓN (CVR)

### Resumen de la revisión del CVR en la esfera técnica

Septiembre 2009

<b>Esfera técnica</b>	Aumento de los ingresos de los caficultores de Viet Nam mediante una mayor eficiencia en el cultivo y gestión de la calidad*	Secuencia del genoma con miras a una mejor caracterización, utilización y conservación de la diversidad del germoplasma del <i>Coffea</i> **	Conservación y uso sostenible de los recursos genéticos del café en una perspectiva mundial	Mejora del potencial de la producción de café gourmet Robusta en Uganda
Prioridades del sector cafetero	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Adecuada	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Deficiente	Adecuada	Adecuada
Planeamiento del proyecto	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Adecuada	Sept. 2009: Muy deficiente Sept. 2008: Deficiente	Adecuada	Deficiente
Capacidad operativa del organismo de ejecución del proyecto (OEP)	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Buena Mayo 2008: Buena	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Adecuada	Deficiente	Deficiente
Sostenibilidad	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Información insuficiente	Sept. 2009: Muy deficiente Sept. 2008: Información insuficiente	Adecuada	Adecuada
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Información insuficiente	Sept. 2009: Falta de información Sept. 2008: Deficiente	Adecuada	Deficiente
<b>Recomendación general</b>	División de opiniones en el Comité acerca de: <b>Sept. 2009: Aprobación (3) o revisión (1)</b> Sept. 2008: Aprobación, revisión o rechazo Mayo 2008: Revisión o rechazo	División de opiniones en el Comité acerca de: <b>Sept. 2009: Revisión (2) o rechazo (1)</b> Sept. 2008: Revisión o rechazo	División de opiniones en el Comité acerca de: <b>Aprobación (1) o revisión (3)</b>	División de opiniones en el Comité acerca de: <b>Aprobación (1) o revisión (2)</b>

(\*) Esta es la tercera vez que la propuesta ha sido examinada por el Comité. Los resultados de la revisión figuran en el cuadro de la forma siguiente: Mayo 2008, Sept. 2008 y Sept. 2009.

(\*\*) Esta es la segunda vez que la propuesta ha sido examinada por el Comité. Los resultados de la revisión figuran en el cuadro de la forma siguiente: Sept. 2008 y Sept. 2009.

**1. Aumento de los ingresos de los caficultores de Viet Nam mediante una mayor eficiencia en el cultivo y gestión de la calidad** (anteriormente: Aumento del uso eficaz de recursos en la producción y transformación del café mediante un aprendizaje de agricultor a agricultor), presentada por el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam: reseña del proyecto en el documento WP-Board 1049/08 Rev. 1.

<b>Revisión en la esfera técnica</b>	<b>Puntuación:</b>
Prioridades del sector cafetero	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Adecuada
Planeamiento del proyecto	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Adecuada
Capacidad operativa del OEP	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Buena Mayo 2008: Buena
Sostenibilidad	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Información insuficiente
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Sept. 2009: Adecuada Sept. 2008: Información insuficiente Mayo 2008: Información insuficiente
<b>Recomendaciones del Comité:</b>	<b>Sept. 2009: Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta para aprobación (3) o revisión (1)</b> Sept. 2008: Aprobación, revisión o rechazo Mayo 2008: Revisión o rechazo

#### **Observaciones generales:**

- a) Esta propuesta de proyecto está encaminada a mejorar los medios de vida de los caficultores de Viet Nam mediante la mejora de la eficiencia en el cultivo, la gestión sistemática de la calidad y la reducción del efecto ambiental negativo de las prácticas agrícolas.
- b) El organismo de ejecución del proyecto (OEP) que se propone es el Departamento de Producción de Cultivos del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural.
- c) Esta es la tercera vez (y, con arreglo a los procedimientos, la última) que el Comité ha examinado la propuesta.

#### **Observaciones del Comité:**

- Los Miembros manifestaron satisfacción con la propuesta revisada y tres sugirieron que fuese aprobada, mientras que sólo uno sugirió que se revisase. La mayor parte de los Miembros consideraron que la propuesta no se centraba ni en investigación básica ni en promoción genérica, y eso era adecuado para financiación del FCPB. No obstante, eso no era posible en la actualidad, dado que Viet Nam no es miembro del FCPB. Si se aprobaba el proyecto, habría que buscar una fuente alternativa de financiación. La mayoría de los Miembros juzgaron que se precisaba más cofinanciación.

**2. Secuencia del genoma con miras a una mejor caracterización, utilización y conservación de la diversidad del germoplasma del *Coffea*** (anteriormente: Caracterización, mejor utilización y conservación de la diversidad del germoplasma *Coffea*), presentada por el Centro Nacional de Investigaciones Cafeteras (CENICAFÉ), organismo técnico de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, en colaboración con la Universidad Cornell: reseña del proyecto en el documento WP-Board 1054/08 Rev. 1.

Revisión en la esfera técnica	Puntuación:
Prioridades del sector cafetero	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Deficiente
Planeamiento del proyecto	Sept. 2009: Muy deficiente Sept. 2008: Deficiente
Capacidad operativa del OEP	Sept. 2009: Deficiente Sept. 2008: Adecuada
Sostenibilidad	Sept. 2009: Muy deficiente Sept. 2008: Información insuficiente
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Sept. 2009: Falta información Sept. 2008: Deficiente
<b>Recomendaciones del Comité:</b>	<b>Sept. 2009: Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta para revisión (2) o rechazo (1)</b> Sept. 2008: Revisión o rechazo

#### Observaciones generales:

- a) Esta propuesta de proyecto está encaminada a facilitar la caracterización, conservación y utilización de la diversidad genética del *Coffea*, y asegurar la sostenibilidad (social, económica y ambiental) a largo plazo de la producción de café. Hacer un cálculo de la diversidad genética en las cosechas cultivadas es esencial para los programas de mejora genética y para la conservación de los recursos genéticos. Todas las actividades de conservación de los recursos genéticos exigen la caracterización de la diversidad presente tanto en las agrupaciones como en los bancos de genes.
- b) Los OEP que se proponen son CENICAFÉ, organismo técnico de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, y la Universidad Cornell.
- c) Esta es la segunda vez que el Comité ha examinado la propuesta.

#### Observaciones del Comité:

- La propuesta todavía no trata de cómo se unirían al grupo varios otros países que tienen pericia y conseguirían mejores resultados, como se espera en la propuesta. Si bien se nombra a la ICGN, no está claro qué otros países e investigadores intervendrían y qué germoplasma se usaría (si sólo se usa el germoplasma de Colombia, eso no podría caracterizarse como un enfoque internacional). El costo de esta propuesta de proyecto es demasiado elevado.
- Un Miembro juzgó que la propuesta se centraba en investigación básica y no era apropiada para financiación del FCPB.

**3. Conservación y uso sostenible de los recursos genéticos del café en una perspectiva mundial**, presentada por la Organización Interafricana del Café (OIAC): reseña del proyecto en el documento WP-Board 1058/09.

<b>Revisión en la esfera técnica</b>	<b>Puntuación:</b>
Prioridades del sector cafetero	Adecuada
Planeamiento del proyecto	Adecuada
Capacidad operativa del OEP	Deficiente
Sostenibilidad	Adecuada
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Adecuada
<b>Recomendaciones del Comité:</b>	<b>Hubo división en el Comité entre si recomendar la propuesta para aprobación (1) o revisión (3)</b>

**Observaciones generales:**

- a) Esta propuesta de proyecto está encaminada a crear consenso acerca de una visión realista en cuanto a la conservación de los recursos genéticos del café y el uso de esos recursos para el desarrollo sostenible del sector cafetero mundial, y mejorar los medios de vida de los agricultores en pequeña escala de los países productores de café.
- b) Los OEP que se proponen son la OIAC y Bioversity International (anteriormente el IPGRI).

**Observaciones del Comité:**

- Un Miembro afirmó que era una buena idea establecer una política en materia de conservación de los recursos genéticos del café.
- Otro Miembro indicó que:
  - i) los resultados previstos podrían no ser realistas, dado que se esperaba que las actividades del proyecto se pusiesen en práctica en tan sólo un año;
  - ii) no estaba claro el nivel de intervención de las instituciones participantes, dado que aún no se había entrado en contacto con algunas de ellas; y
  - iii) se precisaba más información acerca del presupuesto.
- Dos Miembros juzgaron que la propuesta no se centraba en investigación básica y era apropiada para financiación del FCPB. Otro Miembro juzgó que se precisaba cofinanciación.

**4. Mejora del potencial de la producción de café gourmet Robusta en Uganda,** presentada por el Instituto Agronomico per l'Oltremare (IAO) del Ministerio de Asuntos Exteriores (MAE) de Italia, con el apoyo del Gobierno de Uganda: reseña del proyecto en el documento WP-Board 1059/09.

<b>Revisión en la esfera técnica</b>	<b>Puntuación:</b>
Prioridades del sector cafetero	Adecuada
Planeamiento del proyecto	Deficiente
Capacidad operativa del OEP	Deficiente
Sostenibilidad	Adecuada
Presupuesto y eficacia en función de los costos	Deficiente
<b>Recomendaciones del Comité:</b>	<b>Hubo división en el Comité acerca de si recomendar la propuesta para aprobación (1) o revisión (2)</b>

**Observaciones generales:**

- a) Esta propuesta de proyecto está encaminada a añadir valor al café y promover la región productora de café de Uganda y su patrimonio cultural local. Se escogerán las superficies idóneas para cultivos de alta calidad y se fortalecerá la capacidad de planificación, dedicando especial atención al desarrollo rural y a la promoción de la región.
- b) El OEP que se propone es el IAO/MAE en Florencia (Italia).

**Observaciones del Comité:**

- Un Miembro juzgó que esta propuesta debiera ser revisada para que incluyese otros países de África, como ocurrió con la propuesta en América Central (Guatemala, Honduras y Nicaragua).
- Otro Miembro indicó que sería apropiado especificar qué criterios se usarían para escoger los 1.000 productores en pequeña escala que se esperaba que participasen, dado que el número de productores en pequeña escala de la región era mucho más grande.
- Se indicó también que los que presentaban la propuesta deberían explicar cuál era la base para considerar que, después de dos años de puesta en práctica, como resultado de las actividades del proyecto (aumento de la producción de café de calidad, productividad del procesamiento y diversificación), podría ser razonable esperar que los ingresos de las familias aumentasen entre un 20% y un 30%. Acerca de esto último, se pidió a los que presentaban la propuesta que determinasen más indicadores específicos con respecto a los resultados que fuesen verificables.
- Dos Miembros juzgaron que la propuesta no se centraba ni en investigación básica ni en promoción genérica y era apropiada para financiación del FCPB. Otros dos juzgaron que se precisaba más cofinanciación.